



Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 2018
(OR. en)

10814/18

Διοργανικός φάκελος:
2018/0273 (NLE)

AGRI 334
FORETS 25
DEVGEN 123
ENV 497
RELEX 619
JUR 330
PROBA 15
UD 148
COASI 174

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2018) 514 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της εθελοντικής συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ σχετικά με την επιβολή της δασικής νομοθεσίας, τη διακυβέρνηση και το εμπόριο

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2018) 514 final.

συνημμ.: COM(2018) 514 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 3.7.2018
COM(2018) 514 final

2018/0273 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της εθελοντικής συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ σχετικά με την επιβολή της δασικής νομοθεσίας, τη διακυβέρνηση και το εμπόριο

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

• Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης

Το σχέδιο δράσης για την επιβολή της δασικής νομοθεσίας, τη διακυβέρνηση και το εμπόριο (FLEGT)¹, που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο το 2003², προτείνει μια σειρά μέτρων μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται η στήριξη των χωρών παραγωγής ξυλείας, η πολυμερής συνεργασία για την καταπολέμηση του εμπορίου παράνομα υλοτομημένης ξυλείας, η στήριξη των πρωτοβουλιών του ιδιωτικού τομέα, καθώς και μέτρα για την αποτροπή των επενδύσεων σε δραστηριότητες που ενθαρρύνουν την παράνομη υλοτομία. Ακρογωνιαίος λίθος του σχεδίου δράσης είναι η σύναψη εταιρικών σχέσεων FLEGT μεταξύ της Ένωσης και των χωρών παραγωγής ξυλείας, ώστε να τεθεί ένα τέλος στην παράνομη υλοτομία. Το 2005, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2173/2005 περί δημιουργίας εθελοντικού συστήματος αδειών FLEGT για τις εισαγωγές ξυλείας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα³, μηχανισμό που επιτρέπει τον έλεγχο της νομιμότητας των εισαγωγών ξυλείας στην Ένωση στο πλαίσιο των εταιρικών σχέσεων FLEGT.

Το 2005 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί συμφωνίες εταιρικής σχέσης FLEGT με τις χώρες παραγωγής ξυλείας⁴.

Η Επιτροπή ξεκίνησε τις διαπραγματεύσεις με το Βιετνάμ το 2010. Την Επιτροπή συνέδραμαν τα κράτη μέλη, και ιδίως η Γερμανία και η Φινλανδία. Η Επιτροπή ενημέρωνε τακτικά το Συμβούλιο σχετικά με την πρόοδο των διαπραγματεύσεων, με εκθέσεις προς την ομάδα εργασίας «δάση» καθώς και τις αποστολές των κρατών μελών στο Βιετνάμ. Η Επιτροπή ενημέρωνε επίσης το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις εξελίξεις στις διαπραγματεύσεις. Μετά από κάθε συνεδρία διαπραγμάτευσης, τα συμβαλλόμενα μέρη πραγματοποιούσαν τακτικά συναντήσεις δημόσιας ενημέρωσης για να ενημερώνουν τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τη διαδικασία.

Η εθελοντική συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ της ΕΕ και του Βιετνάμ (η «συμφωνία») διαλαμβάνει όλα τα στοιχεία των οδηγιών διαπραγμάτευσης του Συμβουλίου. Ειδικότερα, θεσπίζει το πλαίσιο, τα θεσμικά όργανα και τα συστήματα για το σύστημα διασφάλισης της νομιμότητας της ξυλείας όσον αφορά το σύστημα αδειών FLEGT. Επίσης, ορίζει το πλαίσιο παρακολούθησης της συμμόρφωσης και του ανεξάρτητου ελέγχου του συστήματος. Η συμφωνία περιλαμβάνει σαφή δέσμευση του Βιετνάμ να θεσπίσει νομοθεσία προκειμένου να διασφαλίσει ότι η εισαγόμενη στο Βιετνάμ ξυλεία αποτελεί προϊόν νόμιμης υλοτομίας σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας στην οποία λαμβάνει χώρα η υλοτομία. Τα στοιχεία αυτά καθορίζονται στα παραρτήματα της συμφωνίας, στα οποία παρέχεται αναλυτική περιγραφή των δομών στις οποίες θα βασιστεί η ανάπτυξη και εφαρμογή του συστήματος διασφάλισης της νομιμότητας της ξυλείας του Βιετνάμ, και στα οποία προσδιορίζονται τα κριτήρια εκτίμησης της λειτουργικότητας του συστήματος πριν από τη λήψη της μελλοντικής απόφασης σχετικά με την έναρξη του συστήματος αδειών FLEGT.

Η συμφωνία αποσκοπεί να ενισχύσει τη δασική διακυβέρνηση και την επιβολή της δασικής νομοθεσίας, ενώ, μέσω του συστήματος αδειών FLEGT, θα διασφαλίζει ότι η ξυλεία που

¹ COM(2003) 251.

² EE C 268 της 7.11.2003, σ. 1.

³ EE L 347 της 30.12.2005, σ. 1.

⁴ Διαβαθμισμένο έγγραφο του Συμβουλίου αριθ. 10229/2/05 (αποχαρακτηρίστηκε στις 24 Σεπτεμβρίου 2015).

εξάγεται από το Βιετνάμ και διατίθεται στην αγορά της ΕΕ αποτελεί προϊόν νόμιμης υλοτομίας. Όταν αρχίσουν να εκδίδονται οι άδειες FLEGT, η συμφωνία θα διευκολύνει τη συμμόρφωση των εισαγωγών της ΕΕ με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 995/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση των υποχρεώσεων των φορέων εκμετάλλευσης που διαθέτουν ξυλεία και προϊόντα ξυλείας στην αγορά⁵, στον οποίο ορίζεται ότι η ξυλεία και τα προϊόντα ξυλείας που καλύπτονται από άδεια FLEGT θεωρούνται νομίμως υλοτομημένα για τους σκοπούς του εν λόγω κανονισμού.

Η συμφωνία θεσπίζει μηχανισμό διαλόγου και συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και του Βιετνάμ σχετικά με το σύστημα αδειών FLEGT, μέσω μιας κοινής επιτροπής εφαρμογής. Θεσπίζει επίσης αρχές για τη συμμετοχή των ενδιαφερόμενων φορέων, τις κοινωνικές διασφαλίσεις, τη λογοδοσία και τη διαφάνεια, καθώς και μηχανισμούς υποβολής καταγγελιών, παρακολούθησης και υποβολής εκθέσεων σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας.

Η συμφωνία δεν περιορίζεται μόνο στα προϊόντα που προτείνεται να καλύπτονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2173/2005, αλλά καλύπτει ευρύ φάσμα εξαγόμενων προϊόντων ξυλείας.

Η συμφωνία περιέχει διάταξη για τον έλεγχο των εισαγωγών στα σύνορα της ΕΕ, όπως προβλέπουν ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2173/2005 για το σύστημα αδειών FLEGT και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1024/2008 περί καθορισμού λεπτομερών μέτρων για την εφαρμογή του. Η συμφωνία περιλαμβάνει υπόδειγμα της άδειας FLEGT του Βιετνάμ, για την οποία χρησιμοποιείται ο μορφότυπος που περιγράφεται στον προαναφερθέντα κανονισμό εφαρμογής.

- **Συνέπεια με τις ισχύουσες διατάξεις στον τομέα πολιτικής**

Η πρωτοβουλία συνάδει με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 995/2010, διότι τα προϊόντα ξυλείας που θα καλύπτονται από τις άδειες FLEGT που εκδίδονται στο Βιετνάμ βάσει της παρούσας συμφωνίας θα θεωρούνται νομίμως υλοτομημένα, σύμφωνα με το άρθρο 3 του εν λόγω κανονισμού.

- **Συνέπεια με άλλες πολιτικές της Ένωσης**

Στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης FLEGT, η σύναψη της παρούσας συμφωνίας είναι συναφής με την ενωσιακή πολιτική αναπτυξιακής συνεργασίας, διότι δεν προάγει απλώς το εμπόριο της νόμιμα υλοτομημένης ξυλείας, αλλά αποσκοπεί επίσης να ενισχύσει τη δασική διακυβέρνηση στο Βιετνάμ με τη βελτίωση της διαφάνειας, της λογοδοσίας και της συμμετοχής των ενδιαφερόμενων μερών. Δεδομένου ότι η εφαρμογή της συμφωνίας θα ενισχύσει τη βιώσιμη δασική διαχείριση, η παρούσα πρωτοβουλία θα συμβάλει επίσης στην καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής μέσω της μείωσης των εκπομπών που οφείλονται στην αποψίλωση και την υποβάθμιση των δασών.

2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ, ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ

- **Νομική βάση**

Η προτεινόμενη νομική βάση είναι το άρθρο 207 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).

⁵ ΕΕ L 295 της 12.11.2010, σ. 23.

Δεδομένου του στόχου της συμφωνίας, ο οποίος συνίσταται στην παροχή ενός νομικού πλαισίου που θα διασφαλίζει ότι το σύνολο των εισαγωγών ξυλείας και προϊόντων ξυλείας από το Βιετνάμ στην Ένωση τα οποία καλύπτονται από τη συμφωνία είναι νομίμως υλοτομημένα, η Ένωση έχει την αποκλειστική αρμοδιότητα να τη συνάψει, σύμφωνα με το άρθρο 207 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ. Το άρθρο 218 παράγραφος 5 της ΣΛΕΕ εξουσιοδοτεί το Συμβούλιο να εκδώσει απόφαση που επιτρέπει την υπογραφή της συμφωνίας κατόπιν προτάσεως του διαπραγματευτή.

- **Επικουρικότητα (σε περίπτωση μη αποκλειστικής αρμοδιότητας)**

Άνευ αντικειμένου.

- **Αναλογικότητα**

Η σύναψη της παρούσας συμφωνίας συνάδει με το σχέδιο δράσης FLEGT και δεν υπερβαίνει ό,τι είναι αναγκαίο για την επίτευξη των σκοπών του.

- **Επιλογή της νομικής πράξης**

Η παρούσα πρόταση υποβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφος 5 της ΣΛΕΕ, που προβλέπει την έκδοση από το Συμβούλιο των αποφάσεων που επιτρέπουν τη υπογραφή διεθνών συμφωνιών.

3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΕΩΝ, ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

- **Εκ των υστέρων αξιολογήσεις / έλεγχοι καταλληλότητας της ισχύουσας νομοθεσίας**

Άνευ αντικειμένου.

- **Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη**

Άνευ αντικειμένου.

- **Σύλλογή και χρήση εμπειρογνώσις**

Άνευ αντικειμένου.

- **Εκτίμηση επιπτώσεων**

Άνευ αντικειμένου.

- **Καταλληλότητα και απλούστευση του κανονιστικού πλαισίου**

Άνευ αντικειμένου.

- **Θεμελιώδη δικαιώματα**

Άνευ αντικειμένου.

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Η παρούσα πρωτοβουλία δεν έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις.

5. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- **Σχέδια εφαρμογής και ρυθμίσεις παρακολούθησης, αξιολόγησης και υποβολής εκθέσεων**

Άνευ αντικειμένου.

- **Επεξηγηματικά έγγραφα (για οδηγίες)**

Άνευ αντικειμένου.

- **Αναλυτική επεξήγηση των επιμέρους διατάξεων της πρότασης**

Άνευ αντικειμένου.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της εθελοντικής συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ σχετικά με την επιβολή της δασικής νομοθεσίας, τη διακυβέρνηση και το εμπόριο

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τον Μάιο του 2003 η Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Επιβολή της δασικής νομοθεσίας, διακυβέρνηση και εμπόριο (FLEGT): Πρόταση για σχέδιο δράσης της ΕΕ»¹, στο πλαίσιο της οποίας ζητούνταν η λήψη μέτρων για την αντιμετώπιση της παράνομης υλοτομίας μέσω της σύναψης εθελοντικών συμφωνιών εταιρικής σχέσης με χώρες παραγωγής ξυλείας. Τον Οκτώβριο του 2003 το Συμβούλιο εξέδωσε συμπεράσματα σχετικά με το σχέδιο δράσης² και στις 11 Ιουλίου 2005 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέδωσε ψήφισμα για το θέμα αυτό³.
- (2) Στις 5 Δεκεμβρίου 2005 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί συμφωνίες εταιρικής σχέσης με τις χώρες παραγωγής ξυλείας, με σκοπό την εφαρμογή του σχεδίου δράσης της ΕΕ για την επιβολή της δασικής νομοθεσίας, τη διακυβέρνηση και το εμπόριο.
- (3) Στις 20 Δεκεμβρίου 2005 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2173/2005⁴, που θέσπισε ένα σύστημα αδειών FLEGT για τις εισαγωγές ξυλείας στην Ένωση από χώρες με τις οποίες η Ένωση έχει συνάψει εθελοντικές συμφωνίες εταιρικής σχέσης.
- (4) Οι διαπραγματεύσεις με τη Σοσιαλιστική Δημοκρατία του Βιετνάμ για τη σύναψη εθελοντικής συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ σχετικά με την επιβολή της δασικής νομοθεσίας, τη διακυβέρνηση και το εμπόριο (εφεξής: «η συμφωνία») ολοκληρώθηκαν επιτυχώς με τη μονογράφιση της συμφωνίας στις 11 Μαΐου 2017.

¹ COM(2003) 251.

² EE C 268 της 7.11.2003, σ. 1.

³ EE C 157E της 6.7.2006, σ. 482.

⁴ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2173/2005 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2005, περί δημιουργίας εθελοντικού συστήματος αδειών FLEGT για τις εισαγωγές ξυλείας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (EE L 347 της 30.12.2005, σ. 1).

- (5) Συνεπώς, η συμφωνία θα πρέπει να υπογραφεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης η υπογραφή της εθελοντικής συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ σχετικά με την επιβολή της δασικής νομοθεσίας, τη διακυβέρνηση και το εμπόριο, με την επιφύλαξη της σύναψής της εν λόγω συμφωνίας⁵.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου καταρτίζει το έγγραφο εξουσιοδότησης για την υπογραφή της συμφωνίας, με την επιφύλαξη της σύναψής της, για το άτομο ή τα άτομα που υποδεικνύει ο διαπραγματευτής της συμφωνίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

⁵ Το κείμενο της συμφωνίας θα δημοσιευθεί μαζί με την απόφαση για τη σύναψή της.